Genie
A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore

Superlift® Advantage

Dal numero di serie SLAP-85613
al numero di serie SLAP-90035
dal numero di serie SLAD-101

con informazioni
sulla manutenzione

Traduzione delle istruzioni
originali
Fourth Edition
Third Printing
Part No. 1314199ITGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Sommario

Introduzione 1
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo 6
Sicurezza generale 7
Sicurezza dell’area di lavoro 11
Legenda 15
Controlli 17
Istruzioni operative 29
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 31
Tabelle delle capacità di carico 33
Specifiche tecniche 35

Copyright © 1994 Genie Industries

Quarta edizione: Terza ristampa, agosto 2026

Genie è un marchio registrato di Terex South Dakota, Inc. negli Stati Uniti e in molti altri paesi.

Conforme a:

CE Direttiva macchine 2006/42/CE
(valida fino al 19 gennaio 2027)

Regolamento macchine 2023/1230/CE
(valido dal 20 gennaio 2027)

Introduzione

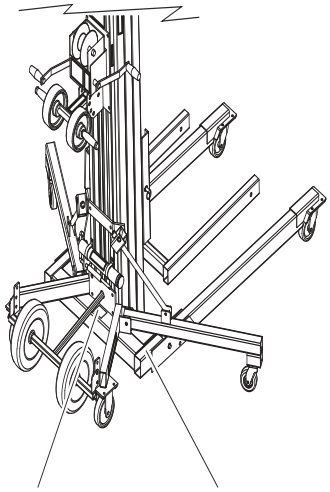
Note sul manuale

Grazie per aver scelto un macchinario Genie. La principale priorità di Genie è la sicurezza dell’utente, per il cui raggiungimento è richiesto tuttavia uno sforzo congiunto. Questo è un manuale delle operazioni e delle attività di manutenzione giornaliera ad uso di utenti od operatori di una macchina Genie.

Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie.

Identificazione del prodotto

Il numero di serie della macchina è riportato sull’etichetta di serie.



Etichetta di serie

Numero di serie impresso sullo chassis

Uso previsto e guida alla familiarizzazione

Questa macchina è progettata per il sollevamento di materiali. Prima di azionare la macchina, l’operatore è tenuto a leggere e comprendere questa guida alla familiarizzazione.

- ☑ Ogni operatore deve ricevere l’addestramento necessario per azionare una macchina per il sollevamento di materiali.
- ☑ È necessario che ogni operatore autorizzato, competente e addestrato acquisisca familiarità con la macchina.
- ☑ La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato.
- ☑ L’operatore è tenuto a leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza fornite nel manuale dell’operatore.
- ☑ Il Manuale dell’operatore è situato all’interno del contenitore dei manuali, sulla macchina.
- ☑ Per applicazioni specifiche della macchina, vedere **Come contattare il produttore**.

Introduzione

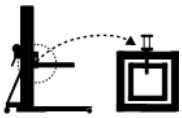
Movimenti associati alla macchina:



Abbassamento della gamba di sostegno a contatto con il suolo



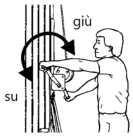
Inserimento delle forche regolabili



Piolo di blocco delle forche inserito



Blocco delle ruote orientabili



Sollevamento e abbassamento del carrello

Limiti di utilizzo:

- Questa macchina è progettata per il sollevamento di materiali a un sito di lavoro aereo.
- Non sollevare il carrello se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Elementi per migliorare la stabilità:

- Stabilizzatore (se presente)
- Gamba di sostegno

Profilo operativo limitato:

- Attacchi di fissaggio del carico (Consultare il capitolo Tabelle delle capacità di carico.)

Distribuzione di bollettini e conformità

La sicurezza degli utenti è di fondamentale importanza per Genie. Per comunicare a rivenditori e proprietari di macchine informazioni importanti sulla sicurezza e sui prodotti, Genie ricorre alla distribuzione di bollettini.

Le informazioni contenute nei bollettini che riguardano macchine specifiche sono identificabili in base al tipo di modello e al numero di serie della macchina in questione.

Poiché i bollettini vengono forniti al proprietario attuale della macchina (in base ai dati in possesso di Genie) e al rivenditore a cui fa capo, è importante effettuare la registrazione della macchina e mantenere aggiornate le informazioni per poter essere contattati.

Per garantire la sicurezza del personale e il funzionamento affidabile e continuativo di una macchina, è necessario rispettare le indicazioni fornite nel bollettino di pertinenza.

Per vedere i bollettini in vigore per la macchina in uso, visitare il sito web all’indirizzo www.genielift.com.

Dichiarazione di conformità

È possibile ottenere una copia della Dichiarazione di conformità originale visitando il nostro sito web all’indirizzo https://my.genielift.com.

Come contattare il produttore

In alcune situazioni può essere necessario contattare Genie. In tal caso, prendere nota di alcuni dati da fornire su richiesta del produttore, come il tipo di modello e il numero di serie della macchina, oltre al proprio nome e cognome e i recapiti. Genie dovrà essere contattata almeno nei seguenti casi:

Segnalazione di irregolarità nel funzionamento

Problemi riguardanti l’applicazione e la sicurezza del prodotto

Informazioni sulla conformità alle norme e agli standard

Aggiornamenti riguardanti il proprietario corrente, ad esempio trasferimento di proprietà della macchina o variazioni dei recapiti. Vedere Trasferimento di proprietà della macchina in basso.

Trasferimento di proprietà della macchina

Per ricevere informazioni importanti su sicurezza, manutenzione e utilizzo della macchina in uso è sufficiente dedicare pochi minuti all’aggiornamento dei dati sul proprietario.

Genie consiglia di registrare la macchina in uso visitando il proprio sito Web all’indirizzo www.genielift.com oppure chiamando il numero verde 1-800-536-1800 (valido per gli Stati Uniti).

Introduzione



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell’operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L’utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

Manutenzione degli adesivi di sicurezza

Sostituire tutti i segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Tenere sempre in considerazione la sicurezza degli operatori. Utilizzare sapone neutro e acqua per la pulizia dei segnali di sicurezza. Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti solventi perché possono danneggiare i materiali che compongono i segnali.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.



Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.



Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.



Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni di minore o moderata gravità.



Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

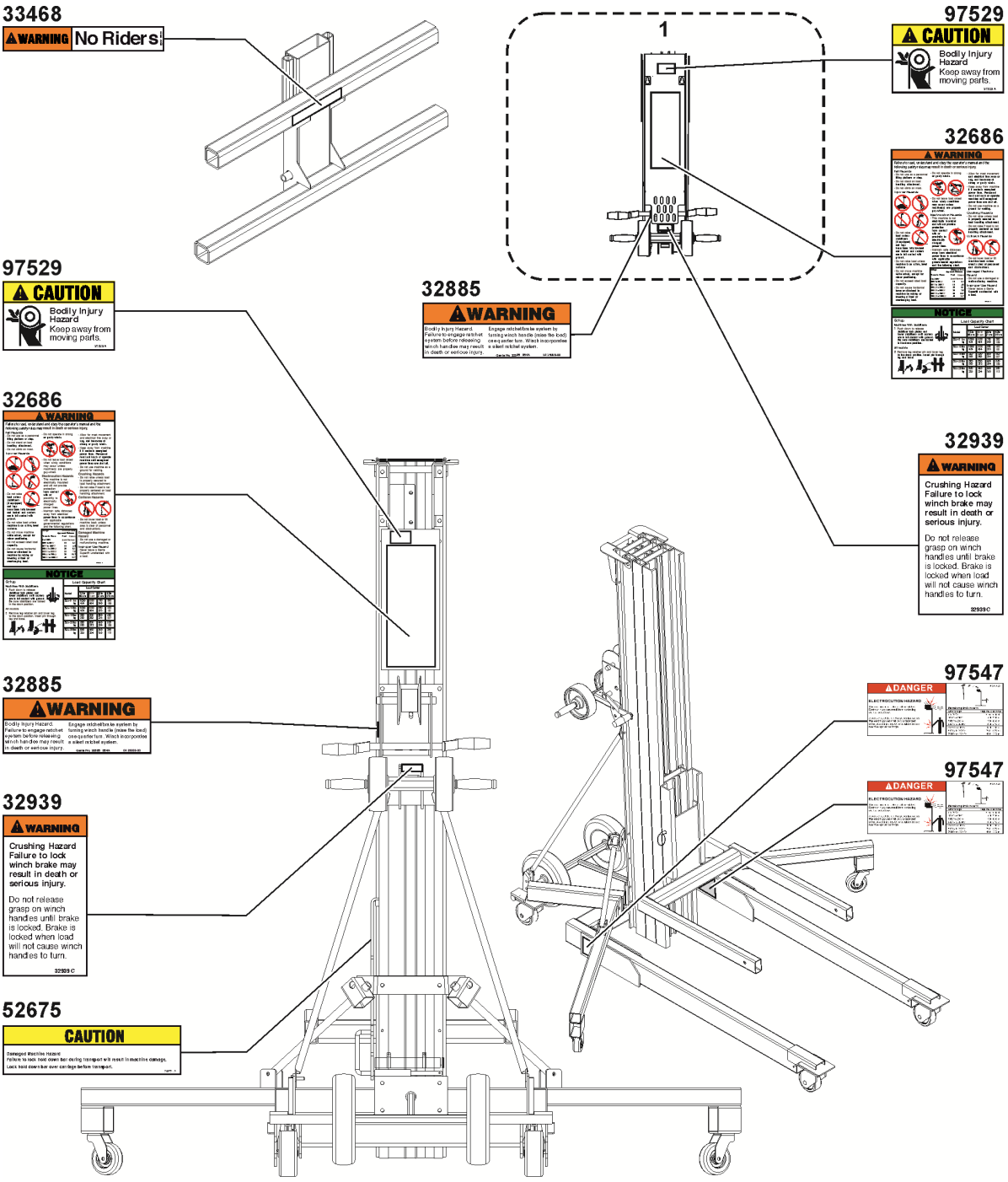


Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

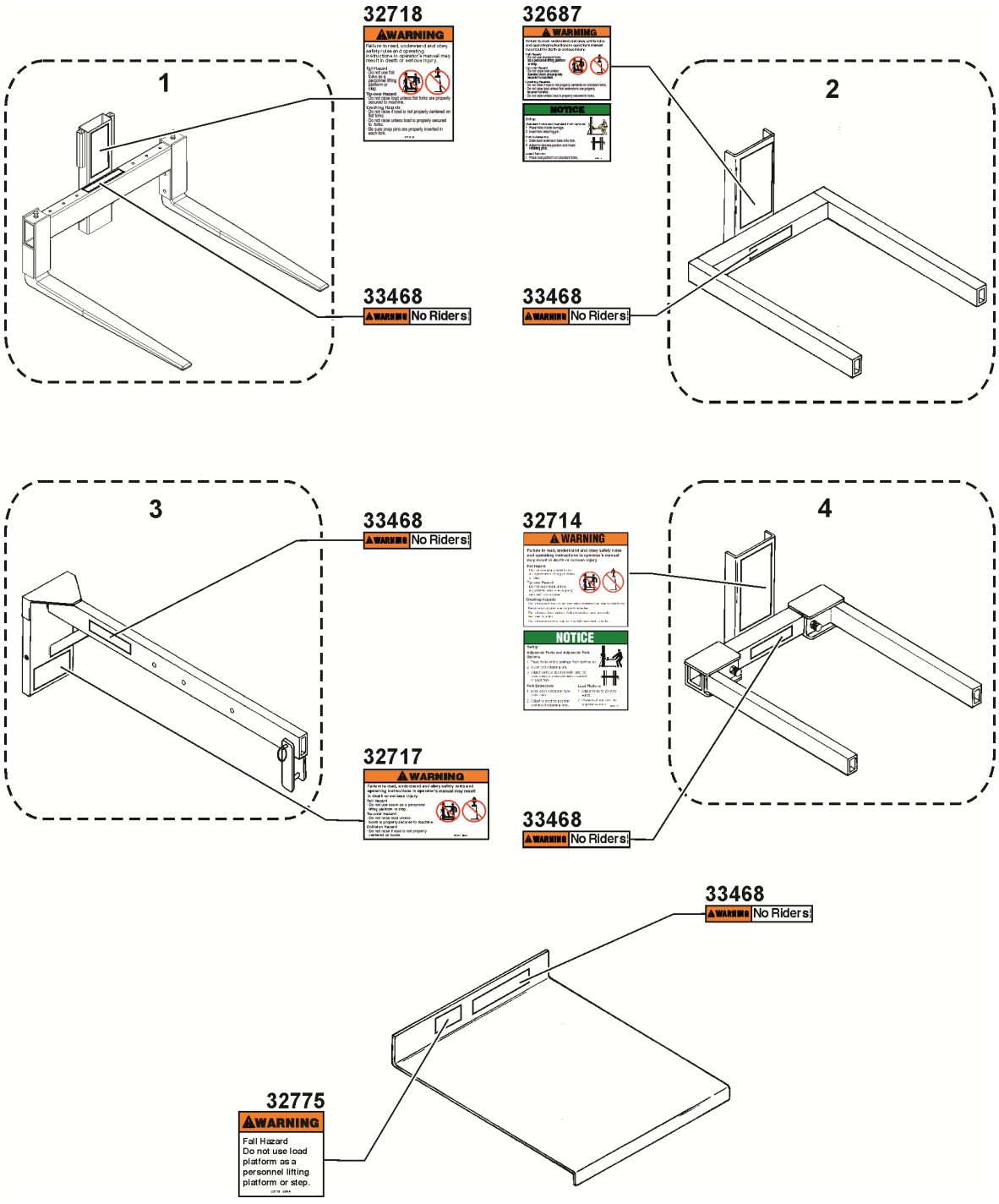
 Leggere il manuale dell’operatore	 Leggere il manuale di manutenzione	 Pericolo di schiacciamento	 Vietato fumare	 Pericolo di collisione
 Pericolo di schiacciamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di fulminazione	 Pericolo di collisione	 Pericolo di lesioni personali.
 Pericoli da macchina guasta	 Diagramma di trasporto	 Attacco di sollevamento	 Non utilizzare in presenza di forte vento	 Pericolo di fulminazione
 Pericolo di caduta	 Pericolo di caduta	 Attacco di sollevamento	 Rilasciare i freni	 Non appoggiare scale alla macchina
 Non utilizzare la macchina su veicoli o superfici in movimento				

Sicurezza generale



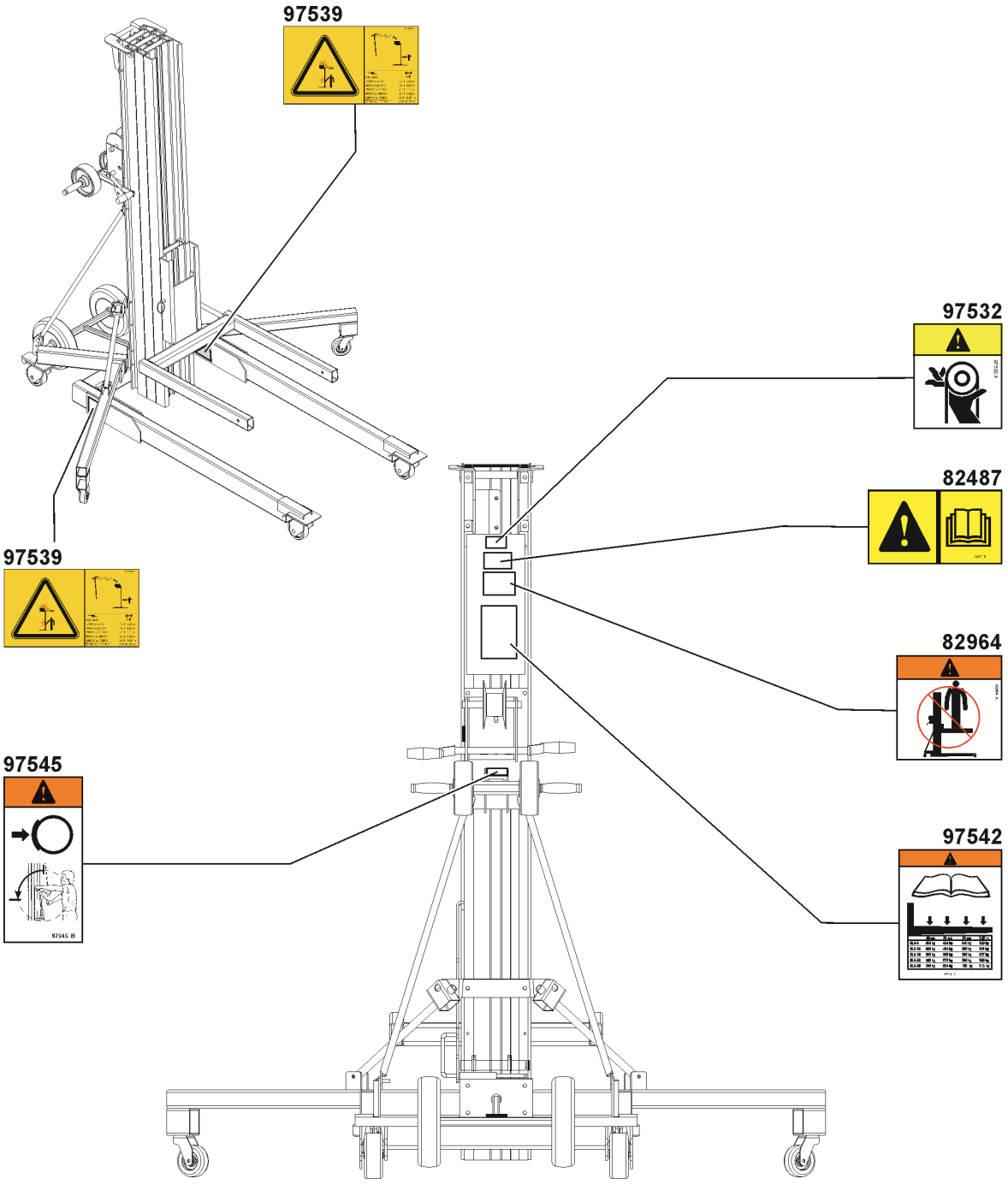
1 Solo modelli per l'Australia

Sicurezza generale

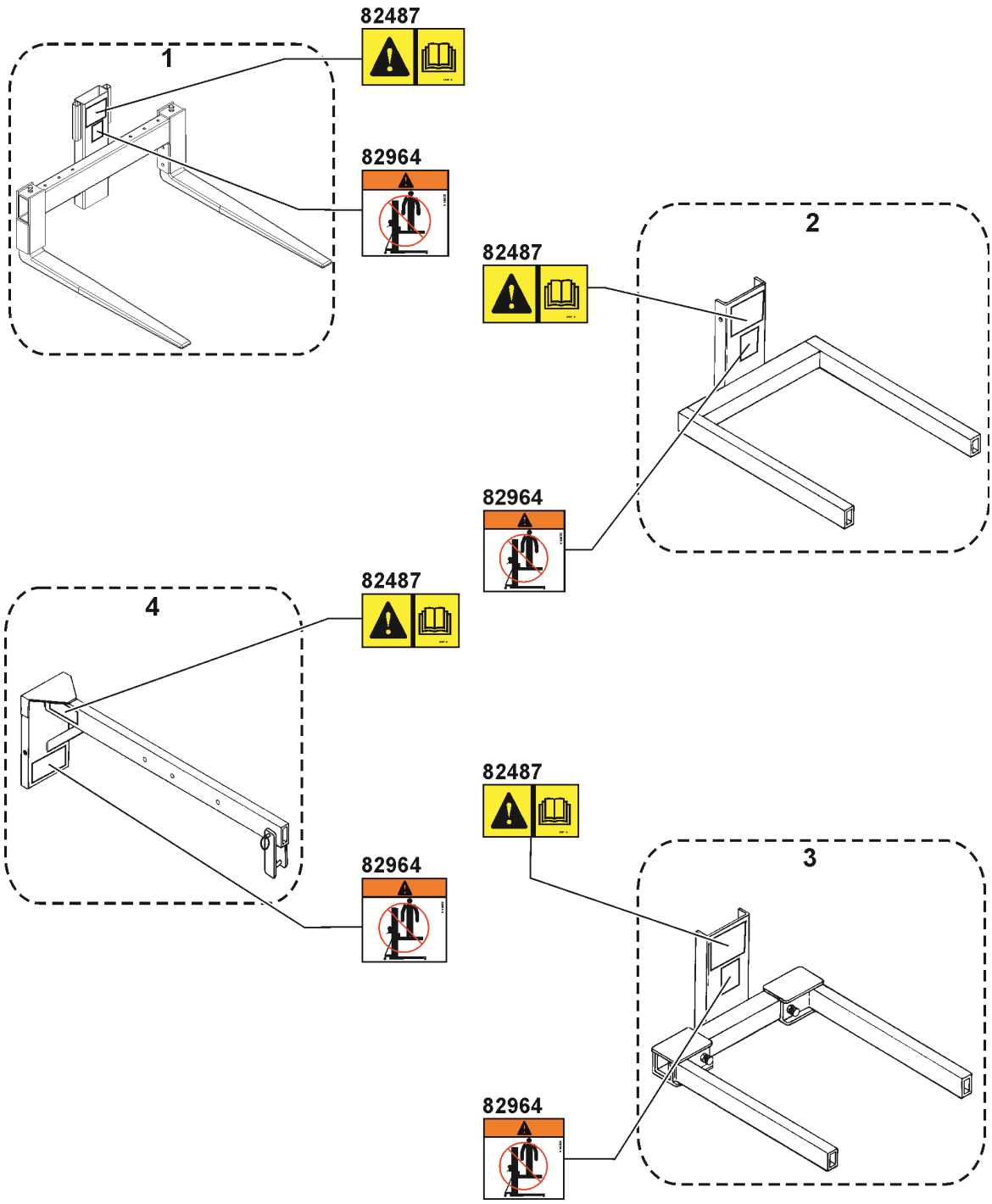


1 Forche piatte regolabili
2 Forche standard
3 Forche regolabili
4 Braccio

Sicurezza generale



Sicurezza generale



1 Forche piatte regolabili
2 Forche standard
3 Forche regolabili
4 Braccio

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche in tensione.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione tra coppie di fasi	**Distanza minima di sicurezza**	
Da 0 a 300V	Evitare il contatto	
Da 300V a 50KV	10 ft	3,05 m
Da 50KV a 200KV	15 ft	4,60 m
Da 200KV a 350KV	20 ft	6,10 m
Da 350KV a 500KV	25 ft	7,62 m
Da 500KV a 750KV	35 ft	10,67 m
Da 750KV a 1.000KV	45 ft	13,72 m

Prendere in considerazione il campo di azione del gruppo bracci di sollevamento estensibili, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l’azione del vento.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

⚠ Pericolo di ribaltamento

Non sollevare il carico se gli stabilizzatori (se presenti) e le gambe di sostegno non sono in posizione abbassata e bloccata e se le ruote orientabili non aderiscono al suolo.

Non sollevare il carico se i fermi di blocco delle gambe non sono inseriti tra le gambe di sostegno e la base della macchina.



Non rimuovere i fermi di blocco delle gambe durante la fase di caricamento e di sollevamento della macchina.

Non sollevare il carico se la macchina non è posizionata su una superficie stabile e livellata.





Prima di utilizzare la macchina, controllare nell’area di lavoro la presenza di dirupi, fossati, cunette, detriti, superfici non stabili o scivolose o altre condizioni pericolose.

Sicurezza dell’area di lavoro

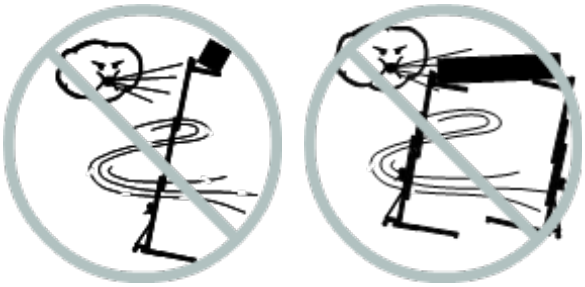
Non sollevare il carico se l’attacco di fissaggio del carico non è saldamente assicurato alla macchina.

Non utilizzare blocchi per livellare la macchina.



Non spostare la macchina con un carico sollevato, se non per eseguire spostamenti di minore entità.

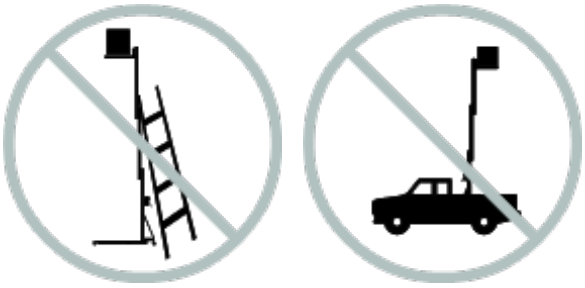
Non utilizzare la macchina in presenza di raffiche di vento. L’aumento della superficie di carico diminuisce la stabilità della macchina se questa è esposta al vento.



Non lasciare la macchina con il carico in posizione sollevata se esposta a vento, a meno che non sia stata controventata con tiranti.

Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.

Non posizionare scale o ponteggi contro qualsiasi parte della macchina.



Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Non superare la capacità di carico specificata. Consultare il capitolo Tabelle delle capacità di carico.

Evitare di spostare la macchina in prossimità di detriti o superfici non livellate con le gambe di sostegno della macchina ribaltate.

Non sostituire i componenti fondamentali per la stabilità o per la struttura della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non utilizzare una base a forcella o le forche piatte sul modello SLA-20 o SLA-25.

Non utilizzare la macchina se una gamba della base a forcella può estendersi oltre il limite di escursione.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di caduta

Non salire sulla macchina o utilizzarla per sollevare personale.

Non salire sugli attacchi di fissaggio del carico.

Non arrampicarsi sul gruppo bracci di sollevamento estensibili.

⚠ Pericolo di collisione

Controllare l’area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Non inclinare all'indietro la macchina se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.

Usare buon senso e una pianificazione razionale durante il trasporto della macchina su percorsi in pendenza.

Non caricare la macchina per il trasporto se la macchina e il veicolo non si trovano su una superficie livellata. Utilizzare le opportune tecniche di sollevamento per caricare la macchina.

⚠ Pericolo di lesioni personali

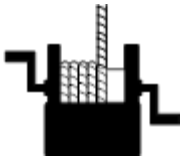
Non afferrare il cavo.

⚠ Pericoli da macchina guasta



Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Non utilizzare la macchina in presenza di cavi usurati, deteriorati, schiacciati o danneggiati.



Non utilizzare la macchina se con il carrello in posizione abbassata non vi sono almeno 4 spire di cavo sul tamburo del verricello.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina prima di ogni utilizzo.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.

Assicurarsi che i manuali dell’operatore siano integri, leggibili e riposti all’interno del contenitore presente sulla macchina.

Lubrificare correttamente il verricello. Consultare il *Manuale dei ricambi Genie Superlift e il Manuale di manutenzione* per ulteriori informazioni.

Evitare che il sistema frenante venga a contatto con olio o grasso.

Non utilizzare alcun tipo di lubrificazione sulle colonne.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di schiacciamento

Non sollevare se il carico non è correttamente centrato sui relativi attacchi di fissaggio.

Non sollevare se il carico non è correttamente fissato ai relativi attacchi di fissaggio.

Non stazionare né consentire al personale di stazionare sotto la macchina durante il sollevamento del carico.



Non stazionare sotto il carico. Il sistema frenante dei bracci di sollevamento estensibili (se presente) consente al carico di abbassarsi da 1 a 3 piedi / da 30 a 92 cm prima di bloccare le colonne.

Non abbassare il carico se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.

Allontanare le mani dalle gambe di sostegno ribaltabili o da altri elementi che possono causare pericoli di schiacciamento.

Impugnare saldamente gli stabilizzatori durante la fase di rilascio della piastra di blocco dello stabilizzatore. Lo stabilizzatore può cadere violentemente.

Impugnare saldamente le gambe di sostegno quando vengono rimossi i fermi di blocco. Le gambe possono cadere violentemente.

Impugnare saldamente la manovella del verricello fino a quando il freno non viene inserito e bloccato. Il freno agisce solo se il carico non determina la rotazione della manovella del verricello.

Forche piatte regolabili

Non sollevare il carico se i fermi di blocco a scatto non sono correttamente inseriti nelle forche.



Elementi di estensione delle forche

Non sollevare il carico se gli elementi di estensione delle forche non sono correttamente fissati alle forche.

⚠ Pericoli relativi al sollevamento

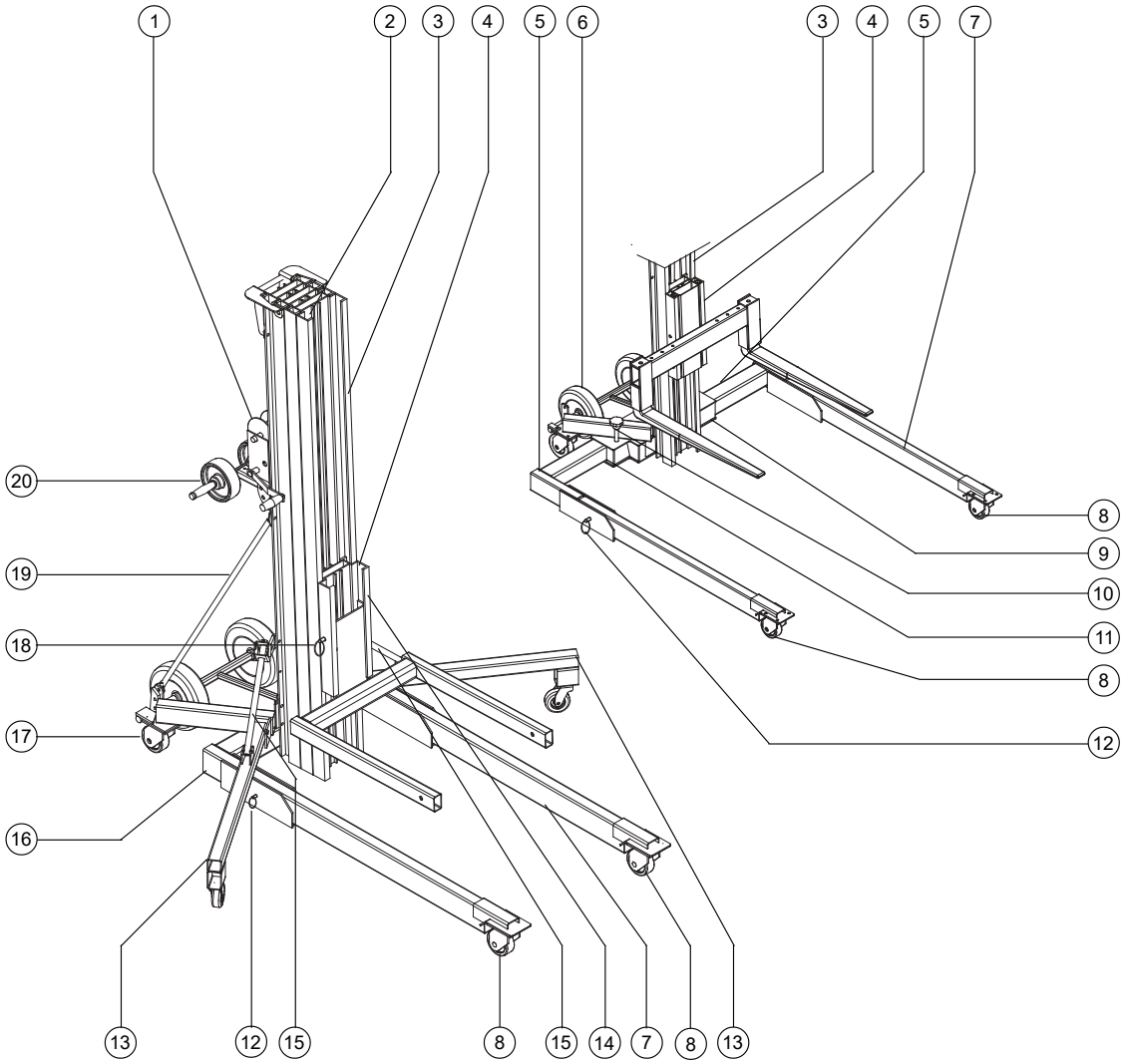
Utilizzare le opportune tecniche di sollevamento per caricare o ribaltare la macchina.

Utilizzare le opportune tecniche di sollevamento durante il montaggio o lo smontaggio degli attacchi di fissaggio del carico.

⚠ Pericoli da uso improprio

Non lasciare la macchina incustodita con un carico. L’utilizzo della macchina da parte di personale non autorizzato e senza le corrette istruzioni operative può causare condizioni di funzionamento pericolose.

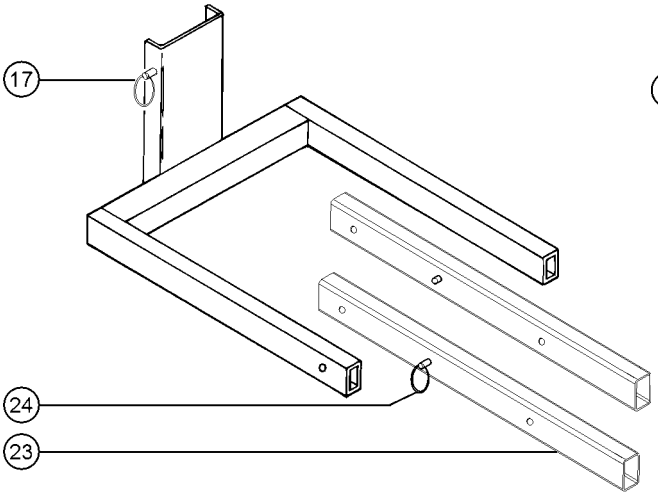
Legenda



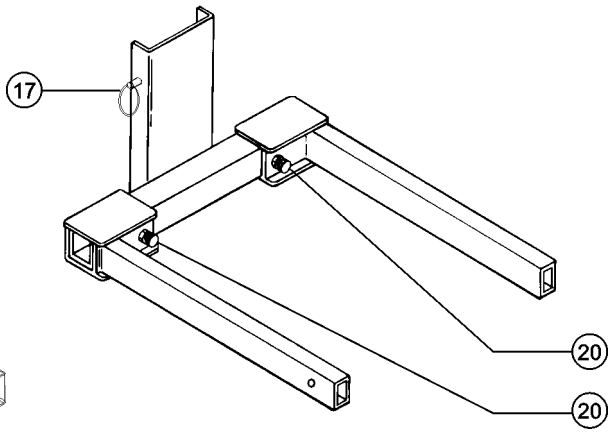
1 Verricello
2 Cavo
3 Braccio di sollevamento estensibile
4 Carrello
5 Braccio regolabile
6 Ruote di spostamento (se presenti)
7 Gamba di sostegno
8 Ruota orientabile della gamba
9 Base a forcella
10 Manopola di blocco braccio
11 Limite di escursione
12 Fermo di blocco gamba
13 Stabilizzatore (se presenti)
14 Barra di blocco (sul lato opposto della macchina)
15 Supporto stabilizzatore
16 Base standard
17 Ruota orientabile/bloccabile della base con freno
18 Fermo di blocco dell’attacco di fissaggio del carico

Legenda

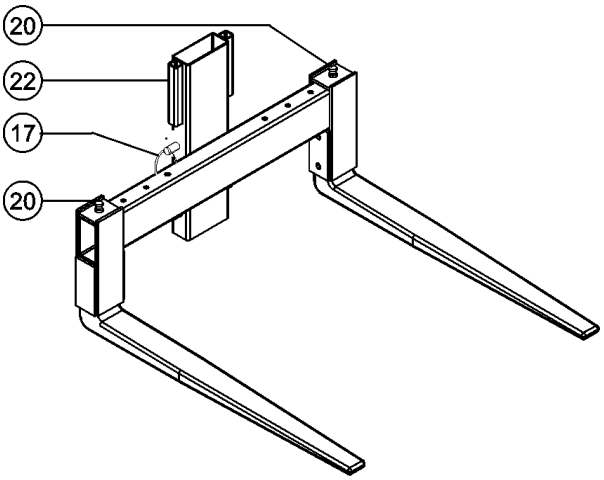
Forche standard



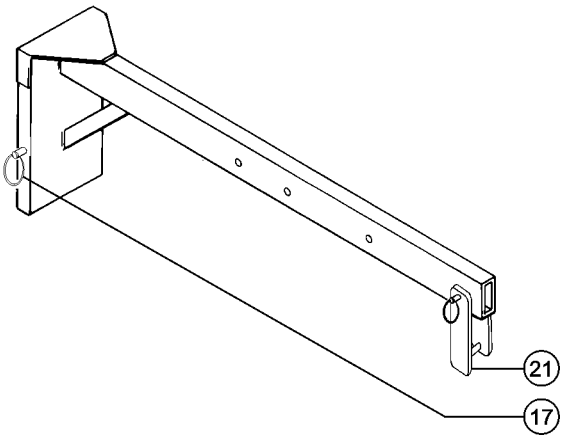
Forche regolabili



Forche piatte regolabili



Braccio



19 Supporto gruppo bracci di sollevamento
20 Manopole di sterzata e delle ruote di carico
21 Alberino a scatto
22 Anello di sollevamento
23 Supporto di montaggio delle forche
24 Elementi di estensione delle forche
25 Fermo di blocco dell’elemento di estensione delle forche



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo preoperativo

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Controlli

Controllo preoperativo

- ❑ Assicurarsi che i manuali dell'operatore siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente sulla macchina.
- ❑ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❑ Verricello e relativi componenti
- ❑ Componenti della base
- ❑ Gambe di sostegno
- ❑ Stabilizzatori e piastre di blocco (se presenti)
- ❑ Colonna bracci di sollevamento estensibili
- ❑ Rivestimento esterno in plastica del freno di sicurezza (se presenti)
- ❑ Barra di blocco del carrello
- ❑ Ancoraggio del cavo
- ❑ Cavi e pulegge
- ❑ Ruote fisse e orientabili
- ❑ Attacchi di fissaggio del carico
- ❑ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❑ Cavi (attorcigliati, deteriorati e con abrasioni)

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❑ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❑ Ammaccature o danni alla macchina
- ❑ Ruggine, ossidazione o corrosione eccessive

- ❑ Verificare che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e che tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❑ Assicurarsi che vi siano almeno 4 spire di cavo presenti sul tamburo del verricello quando il carrello è in posizione abbassata.



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L’operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Controlli

Prova delle funzioni

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli pericolosi.

⚠ Nota: assicurarsi che sul carrello non vi sia la barra di blocco.

Predisposizione

Modelli senza stabilizzatori

1 Rimuovere il fermo di blocco della gamba di sostegno e abbassare la gamba a contatto con il suolo. Inserire il fermo tra la gamba e la base.



Modelli con stabilizzatori

1 Spingere verso il basso per rilasciare la piastra di blocco degli stabilizzatori e abbassare gli stabilizzatori fino a quando le ruote orientabili non aderiscono perfettamente al suolo. Assicurarsi che gli stabilizzatori siano bloccati in posizione abbassata.



2 Rimuovere il fermo di blocco della gamba di sostegno e abbassare la gamba a contatto con il suolo. Inserire il fermo tra la gamba e la base.



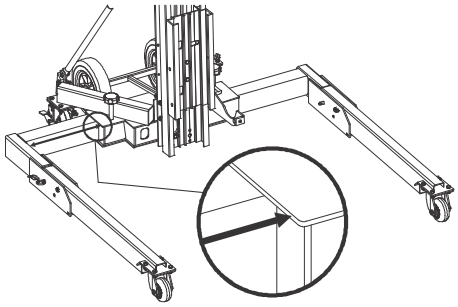
Base a forcella

1 Posizionare un blocco di 2 pollici / 5,1 cm sotto una ruota orientabile della gamba.

2 Allentare la manopola di blocco del braccio presente sul braccio regolabile opposto. Spingere la manopola di blocco verso il basso.

3 Posizionare il braccio regolabile alla larghezza desiderata.

⚠ Nota: non estendere il braccio regolabile oltre i 13,75 pollici / 35 cm.



1. La distanza tra il braccio regolabile e il bordo della base a forcella non deve superare i 13,75 in o 35 cm.

4 Serrare la manopola di blocco del braccio sostenendo il gruppo gambe.

5 Ripetere le fasi da 1 a 4 per eseguire queste operazioni sull'altro braccio.

Attacchi di fissaggio del carico

Forche standard e optional per forche standard

1 Inserire le forche nel carrello.

2 Inserire il fermo di blocco.



Piattaforma di carico con forche standard

1 Posizionare la piattaforma di carico sulle forche standard.

Struttura per il sollevamento dei tubi

1 Fissare la struttura per il sollevamento dei tubi alle forche. Assicurarsi di serrare i fermi.

Elementi di estensione delle forche

1 Inserire ciascun tubo di estensione sulle forche.

2 Regolare secondo la posizione desiderata e inserire i fermi di blocco.

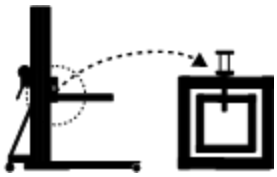
Forche regolabili e optional per forche regolabili

1 Inserire le forche nel carrello.

2 Inserire il fermo di blocco.



3 Regolare le forche secondo la larghezza desiderata e assicurarsi che il fermo di blocco a scatto sia inserito correttamente in ciascuna forca.



Piattaforma di carico con forche regolabili

1 Regolare le forche a una larghezza di 23 pollici / 58,4 cm.

2 Posizionare la piattaforma di carico sulle forche regolabili.

Struttura per il sollevamento dei tubi

1 Fissare la struttura per il sollevamento dei tubi alle forche. Assicurarsi di serrare i fermi.

Elementi di estensione delle forche

1 Inserire ciascun tubo di estensione sulle forche.

2 Regolare secondo la posizione desiderata e inserire i fermi di blocco.

Controlli

Forche piatte regolabili

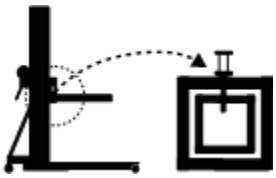
1 Inserire il supporto di montaggio delle forche nel carrello.

2 Inserire il fermo di blocco.





3 Regolare le forche secondo la larghezza desiderata e assicurarsi che il fermo di blocco a scatto sia inserito correttamente in ciascuna forca.



Braccio standard

1 Inserire il braccio nel carrello.

2 Inserire il fermo di blocco.





3 Inserire l'anello di sollevamento nel foro appropriato sul braccio.

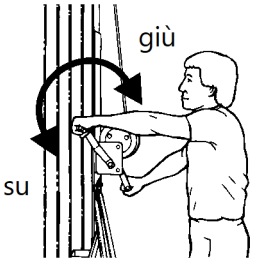
Prova del verricello a velocità elevata

1 Montare un attacco di fissaggio del carico.

2 Sollevare il carrello impugnando saldamente le manovelle del verricello e ruotandole verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili.

⊙ Risultato: il verricello deve ruotare in modo regolare, senza indugi o sussulti.

3 Abbassare il carrello impugnando saldamente le manovelle del verricello e ruotandole nella direzione opposta al gruppo bracci di sollevamento estensibili. Dopo aver abbassato il carrello nella posizione desiderata, ruotare le manovelle del verricello verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili (direzione di sollevamento del carico) di 1/4 di giro per impostare i freni.



⊙ Risultato: il verricello deve ruotare in modo regolare, senza indugi o sussulti.

Prova del verricello a bassa velocità

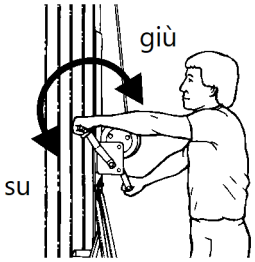
1 Montare un attacco di fissaggio del carico.

2 Impostare il verricello sulla bassa velocità.

3 Sollevare il carrello impugnando saldamente le manovelle del verricello e ruotandole verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili.

⊙ Risultato: il verricello deve ruotare in modo regolare, senza indugi o sussulti.

4 Abbassare il carrello impugnando saldamente le manovelle del verricello e ruotandole nella direzione opposta al gruppo bracci di sollevamento estensibili. Dopo aver abbassato il carrello nella posizione desiderata, ruotare le manovelle del verricello verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili (direzione di sollevamento del carico) di 1/4 di giro per impostare i freni.



⊙ Risultato: il verricello deve ruotare in modo regolare, senza indugi o sussulti.

5 Impostare il verricello sulla velocità più elevata e ripetere le fasi 3 e 4.

Sequenza operazioni del gruppo bracci di sollevamento estensibili

1 Montare un attacco di fissaggio del carico.

2 Sollevare il carrello all'altezza massima impugnando saldamente le manovelle del verricello e ruotandole verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili.

3 Risultato: il carrello deve sollevarsi fino alla sommità del braccio di sollevamento estensibile anteriore, a cui deve seguire il sollevamento dei successivi elementi del gruppo bracci di sollevamento estensibili.

4 Abbassare completamente il carrello. Dopo aver abbassato il carrello nella posizione desiderata, ruotare le manovelle del verricello verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili (direzione di sollevamento del carico) di 1/4 di giro per impostare i freni.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell’area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo dell’area di lavoro

Il controllo dell’area di lavoro aiuta l’operatore a determinare se l’area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall’operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell’operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all’area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell’area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- ❑ dirupi o fossati
- ❑ cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- ❑ superfici in pendenza
- ❑ superfici instabili o scivolose
- ❑ superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ❑ ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- ❑ vento forte e condizioni atmosferiche sfavorevoli
- ❑ ambienti pericolosi
- ❑ presenza di personale non autorizzato
- ❑ altre condizioni di potenziale pericolo

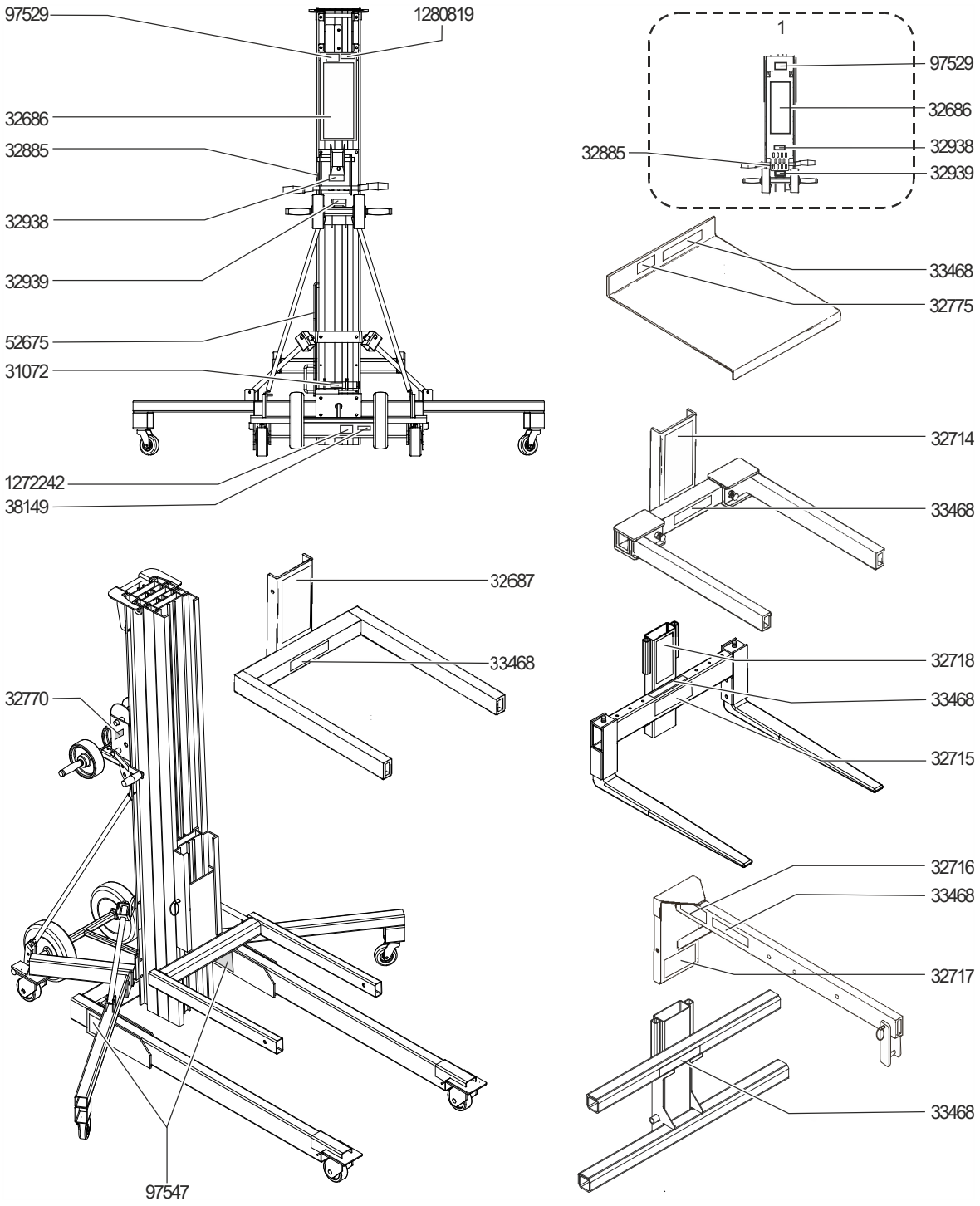
Controllo degli adesivi contenenti parole

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
31072	Etichetta – Contenitore manuali dell'operatore	1
32686	Avvertenza – Sicurezza e predisposizione macchina	1
32687	Avvertenza – Sicurezza e predisposizione forche standard	1
32714	Avvertenza – Sicurezza e predisposizione forche regolabili	1
32715	Avviso – Predisposizione forche piatte	1
32716	Avviso – Predisposizione braccio	1
32717	Avvertenza – Sicurezza braccio	1
32718	Avvertenza – Sicurezza forche piatte	1
32770	Avviso – Istruzioni cambio due velocità	1
32775	Avvertenza – Pericolo di caduta, piattaforma di carico	1
32885	Avvertenza – Verricello silenziato	1
32938	Etichetta – Utilizzare questo verricello	1
32939	Avvertenza – Pericolo di schiacciamento, blocco freni	1
33468	Avvertenza – Vietato il trasporto di persone	1
38149	Etichetta – Brevetti	1
52675	Attenzione – Pericoli da macchina guasta	1
97529	Attenzione – Pericolo di lesioni personali	1
97547	Pericolo – Pericolo di fulminazione	2
1272242	Etichetta – Registrazione macchina	1
1280819	Etichetta – Avvertenza, Prop 65	1

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

Controlli



1 Solo modelli per l’Australia

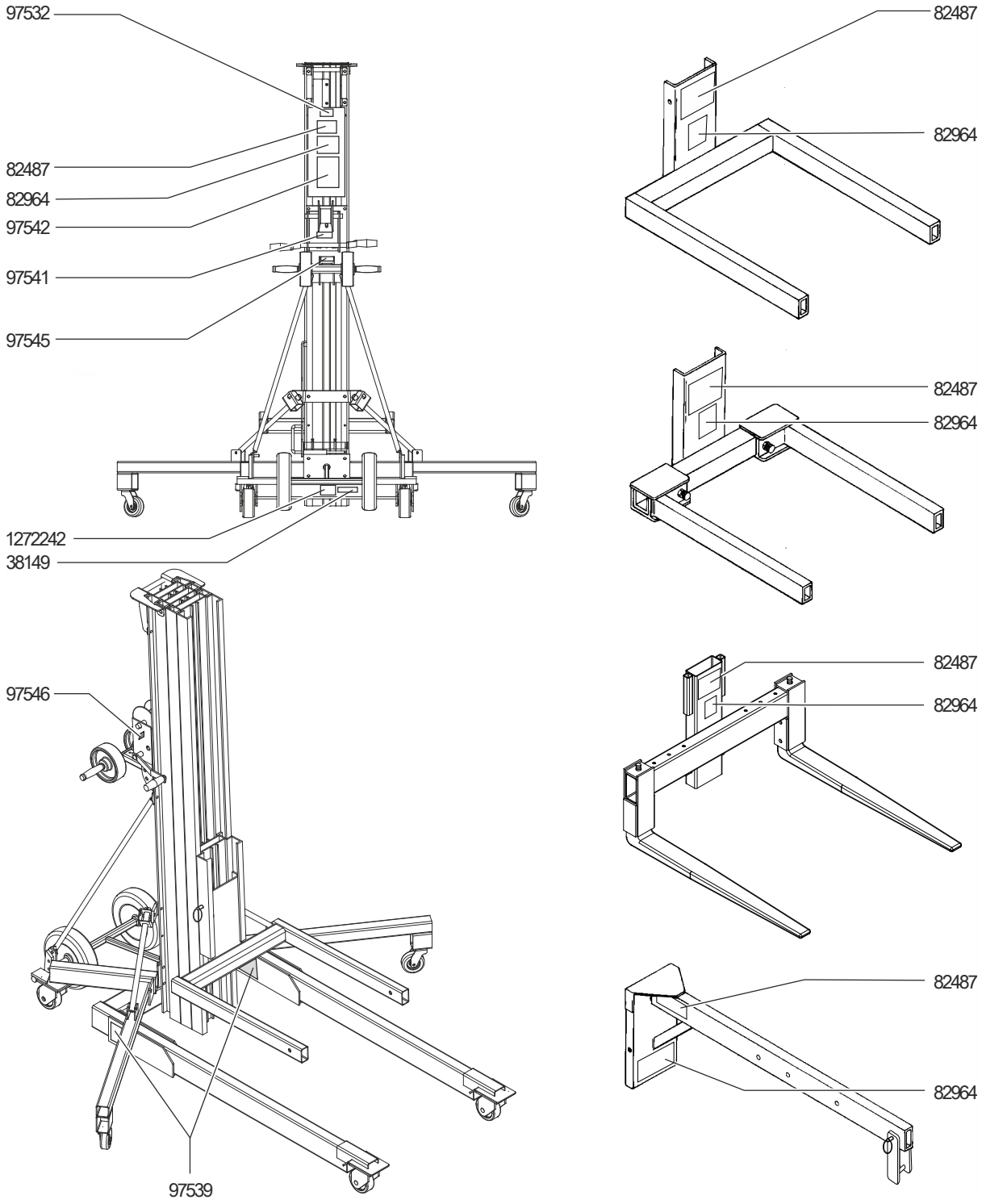
Controllo degli adesivi contenenti simboli

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
38149	Etichetta – Brevetti	1
82487	Etichetta – Leggere il manuale in dotazione	2
82964	Avvertenza – Vietato il trasporto di persone	2
97532	Attenzione – Pericolo di lesioni personali	1
97539	Pericolo – Pericolo di fulminazione	2
97541	Etichetta – Utilizzare questo verricello	1
97542	Avvertenza – Tabella baricentro del carico	1
97545	Avvertenza – Freni di blocco	1
97546	Etichetta – Cambio a due velocità	1
1272242	Etichetta – Registrazione macchina	1

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

Controlli


97532
82487
82964
97542
97541
97545
1272242
38149
97546
97539
82487
82964
82487
82964
82487
82964
82487
82964

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell’operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

L’utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di materiali può causare condizioni di pericolo.

Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, ciascuno degli operatori deve essere qualificato e deve attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nel manuale dell’operatore. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell’area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Istruzioni operative

Predisposizione

Scegliere un’area stabile, livellata e priva di ostacoli.

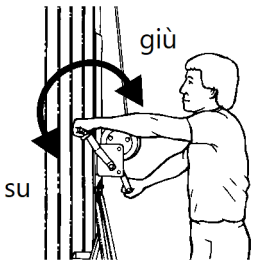
Seguire le istruzioni relative alla predisposizione nel capitolo Prova delle funzioni.

Sollevamento e abbassamento del carico

1 Centrare il carico sui relativi attacchi di fissaggio. Consultare il capitolo Tabelle delle capacità di carico.

2 Fissare il carico ai relativi attacchi di fissaggio.

3 Sollevare il carico impugnando saldamente le manovelle del verricello e ruotandole verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili. Evitare che il cavo si avvolga sul tamburo in modo irregolare.



4 Abbassare il carico impugnando saldamente le manovelle del verricello e ruotandole nella direzione opposta al gruppo bracci di sollevamento estensibili. Dopo aver abbassato il carrello nella posizione desiderata, ruotare le manovelle del verricello verso il gruppo bracci di sollevamento estensibili (direzione di sollevamento del carico) di 1/4 di giro per impostare i freni.

Spostamento della machina con un carico

È opportuno spostare la macchina nell’area di lavoro senza la presenza di un carico. Lo spostamento di un carico in posizione sollevata deve essere limitato al posizionamento della macchina per le operazioni di carico e scarico. Se è necessario spostare la macchina con un carico in posizione sollevata, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza:

- Assicurarsi che l’area di lavoro sia livellata e priva di ostacoli.
- Assicurarsi che il carico sia centrato sui relativi attacchi di fissaggio.
- Assicurarsi che il carico sia fissato ai relativi attacchi di fissaggio.
- Evitare di avviare o di arrestare bruscamente la macchina.
- Eseguire lo spostamento con il carico nella posizione più bassa possibile.
- Allontanarsi dalla macchina e dal carico.

Dopo ogni utilizzo

Per la conservazione della macchina, seguire le procedure di predisposizione in ordine inverso.

Individuare un’area di rimessaggio sicura con superficie livellata e stabile, protetta da intemperie, libera da ostruzioni e traffico.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento



Osservare e rispettare:

- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all’etichetta di serie.
- ☑ La macchina deve essere adeguatamente bloccata al veicolo di trasporto. Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Caricamento della macchina

Assicurarsi di rimuovere gli attacchi di fissaggio del carico dalla macchina e di posizionare gli stabilizzatori in posizione di riposo.

1 Abbassare completamente il carrello e bloccarlo per consentire il trasporto.

2 Ruotare la barra di blocco del carrello sul carrello.

3 Sollevare il carrello fino a venire a contatto con la relativa barra di blocco.

4 Regolare le ruote di carico secondo la posizione desiderata. Assicurarsi di inserire correttamente il fermo di blocco.

5 Bloccare le ruote posteriori orientabili della base.



6 Assicurarsi di posizionare le gambe di sostegno e gli stabilizzatori in posizione di riposo.

7 Posizionare la macchina contro il veicolo. Utilizzare le opportune tecniche di sollevamento per caricare la macchina sul veicolo di trasporto. Controllare che il carrello sia bloccato in posizione abbassata.



8 Utilizzare almeno 1 dispositivo di fissaggio per assicurare la macchina al pianale dell'autocarro. Collegare il dispositivo di fissaggio al gruppo bracci di sollevamento estensibili. Non collegare il dispositivo alle gambe di sostegno per evitare possibili danni.



9 Per scaricare, seguire le istruzioni in ordine inverso.

Caricamento della macchina mediante gru

Assicurarsi di posizionare le gambe di sostegno e gli stabilizzatori in posizione di riposo.

Ispezionare l’intera macchina e rimuovere tutti i componenti allentati o non bloccati.

Utilizzare il supporto di sollevamento posizionato sulla sommità della colonna posteriore del gruppo bracci di sollevamento estensibili.



Inserire il gancio di sollevamento attraverso l’anello di sollevamento sempre verso l’esterno in modo da evitare il contatto con la macchina.

Tabelle delle capacità di carico

Osservare e rispettare:

☑ Il mancato posizionamento appropriato del carico può provocare gravi lesioni o la morte.

☑ Controllare che il carico da sollevare non superi il carico massimo in relazione al suo baricentro. Consultare le tabelle delle capacità di carico riportate nella pagina seguente.

⚠ AVVERTENZA Pericolo di ribaltamento. Il sollevamento di un carico che superi la massima capacità di carico della macchina può provocare gravi lesioni personali o la morte.

☑ Il baricentro viene definito come il punto di bilanciamento (centro di gravità) di un carico e deve trovarsi all’interno della zona di baricentro del carico.

⚠ AVVERTENZA Pericolo di ribaltamento. Il mancato posizionamento del baricentro del carico all’interno della zona di baricentro del carico può causare gravi lesioni personali o la morte.

Forche

Istruzioni sul posizionamento del carico

1 Determinare il peso del carico e la relativa posizione del baricentro.

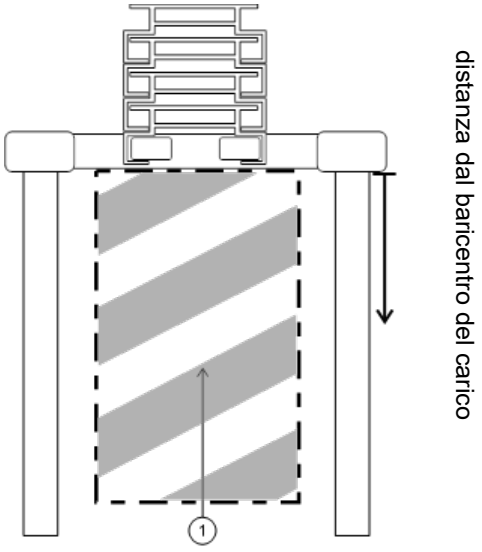
2 Misurare la distanza tra il baricentro del carico e il lato del carico che risulta più vicino al carrello.

3 Fare riferimento alla tabella riportata nella pagina seguente per determinare se la macchina è in grado di sollevare sulle forche tale peso nella posizione prevista.

4 Posizionare il carico correttamente sulle forche in modo che risulti il più vicino possibile al carrello.

5 Posizionare il carico in modo tale che il baricentro del carico si trovi all’interno della zona di baricentro del carico.

6 Fissare il carico alle forche.



1. Zona di baricentro del carico

Consultare la tabella riportata nella pagina seguente per informazioni sul baricentro del carico massimo per le forche standard, regolabili e piatte.

Tabelle delle capacità di carico

Braccio

Istruzioni sul posizionamento del carico

1 Determinare il peso del carico e la relativa posizione del baricentro.

2 Fare riferimento alla tabella riportata di seguito per determinare se la macchina è in grado di sollevare con il braccio tale carico nella posizione prevista.

3 Fissare il carico all’anello di sollevamento sul braccio.

distanza dal baricentro del carico



18 in 46 cm | 24 in 61 cm | 32 in 81 cm | 42 in 107 cm

Baricentro del carico massimo

(distanza dal bordo anteriore del carrello)

Forche standard	24 in	61 cm
Forche regolabili	24 in	61 cm
Braccio	42 in	107 cm
Forche piatte regolabili	28 in	71 cm
Piattaforma di carico	24 in	61 cm
Struttura per il sollevamento dei tubi	18 in	46 cm
Elementi di estensione delle forche	42 in	107 cm

Tabella di capacità di carico

		Baricentro												
pollici		18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42
cm		46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	97	102	107
Modello														
SLA-5	lbs	1.000	1.000	1.000	1.000	938	875	813	750	670	590	510	430	350
	kg	454	454	454	454	425	397	369	340	304	268	231	195	159
SLA-10	lbs	1.000	1.000	1.000	1.000	913	825	738	650	600	550	500	450	400
	kg	454	454	454	454	414	374	335	295	272	249	227	204	181
SLA-15	lbs	800	800	800	800	763	725	688	650	620	590	560	530	500
	kg	363	363	363	363	346	329	312	295	281	268	254	240	227
SLA-20	lbs	800	733	667	600	563	525	488	450	430	410	390	370	350
	kg	363	332	303	272	255	238	221	204	195	186	177	168	159
SLA-25	lbs	650	583	517	450	425	400	375	350	330	310	290	270	250
	kg	295	264	235	204	193	181	170	159	150	141	132	122	113

Specifiche tecniche

Modello	SLA-5	SLA-10	SLA-15	SLA-20	SLA-25
Altezza, posizione retratta	78,50 in 2 m	78,50 in 2 m	78,50 in 2 m	78,50 in 2 m	78,50 in 2 m
Base standard, larghezza	31,50 in 80 cm	31,50 in 80 cm	31,50 in 80 cm	31,50 in 80 cm	31,50 in 80 cm
Base standard, larghezza (stabilizzatori in posizione abbassata)	78,625 in 2 m	78,625 in 2 m	78,625 in 2 m	78,625 in 2 m	78,625 in 2 m
Base a forcella, larghezza Minima	31,50 in 80 cm	31,50 in 80 cm	31,50 in 80 cm	ND	ND
Base a forcella, larghezza Massima	58 in 1,5 m	58 in 1,5 m	58 in 1,5 m	ND	ND
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	29 in 74 cm	29 in 74 cm	29 in 74 cm	29 in 74 cm	31 in 79 cm
Lunghezza operativa	59,50 in 1,5 m	59,50 in 1,5 m	72,50 in 1,8 m	80,50 in 2 m	80,50 in 2 m
Distanza dal suolo	2 in 50,8 cm	2 in 50,8 cm	2 in 50,8 cm	2 in 50,8 cm	2 in 50,8 cm
Capacità di carico baricentro a 18 in / 46 cm	1.000 lbs 454 kg	1.000 lbs 454 kg	800 lbs 363 kg	800 lbs 363 kg	650 lbs 295 kg
Nota: consultare il capitolo Tabelle delle capacità di carico per informazioni sulle capacità di carico con baricentro in posizioni diverse.					
Base standard - Peso netto	215 lbs 97,5 kg	260 lbs 117,9 kg	317 lbs 143,8 kg	405 lbs 183,7 kg	450 lbs 204,1 kg
Base a forcella - Peso netto	258 lbs 117,0 kg	303 lbs 137,4 kg	360 lbs 163,3 kg	ND	ND

Attacchi di fissaggio del carico	Lunghezza	Larghezza	Profondità	Peso netto
Forche standard	27,50 in 70 cm	23,50 in 60 cm	2,50 in 6,4 cm	38 lbs 17,2 kg
Forche regolabili	27,50 in 70 cm	tra 11,50 e 30 in tra 29 e 76 cm	2,50 in 6,4 cm	52,5 lbs 23,8 kg
Forche piatte regolabili	32 in 81 cm	tra 16 e 31 in tra 41 e 79 cm	1,50 in 3,8 cm	73 lbs 33,1 kg
Braccio	tra 18 e 42 in tra 46 cm e 1,1 m	1,50 in 4 cm	6,50 in 16,5 cm	34,5 lbs 15,6 kg
Struttura per il sollevamento dei tubi	27,50 in 70 cm	24,50 in 63 cm	6 in 15,2 cm	10 lbs 4,5 kg
Piattaforma di carico	27,50 in 70 cm	23,50 in 60 cm	2,50 in 6,4 cm	26,5 lbs 12 kg
Elementi di estensione delle forche (ciascuna)	30 in 76 cm	2 in 5 cm	3 in 7,6 cm	4,5 lbs 2 kg

Specifiche tecniche

Dimensioni		SLA-5	SLA-10	SLA-15	SLA-20	SLA-25
Forche standard	forche abbassate	4 ft 10,50 in 1,5 m	9 ft 9 in 3 m	14 ft 7,50 in 4,5 m	19 ft 6 in 5,9 m	24 ft 4 in 7,4 m
	forche sollevate	6 ft 7 in 2 m	11 ft 5,50 in 3,5 m	16 ft 4 in 5 m	21 ft 2,50 in 6,5 m	26 ft 0,50 in 7,9 m
Forche regolabili	forche abbassate	4 ft 10,50 in 1,5 m	9 ft 9 in 3 m	14 ft 7,50 in 4,5 m	19 ft 6 in 6 m	24 ft 4 in 7,4 m
	forche sollevate	6 ft 7 in 2 m	11 ft 5,50 in 3,5 m	16 ft 4 in 5 m	21 ft 2,50 in 6,5 m	26 ft 0,50 in 7,9 m
Forche piatte regolabili		4 ft 10,50 in 1,5 m	9 ft 9 in 3 m	14 ft 7,50 in 4,5 m	ND	ND
Braccio		5 ft 10,50 in 1,8 m	10 ft 9 in 3,3 m	15 ft 7,50 in 4,8 m	20 ft 6 in 6,2 m	24 ft 4 in 7,4 m
Nota: distanza da terra al bordo inferiore dell'anello di sollevamento						
Piattaforma di carico	forche abbassate	4 ft 10,50 in 1,5 m	9 ft 9 in 3 m	14 ft 7,50 in 4,5 m	19 ft 6 in 6 m	24 ft 4 in 7,4 m
	forche sollevate	6 ft 7 in 2 m	11 ft 5,50 in 3,5 m	16 ft 4 in 5 m	21 ft 2,50 in 6,5 m	26 ft 0,50 in 7,9 m
Nota: utilizzabile esclusivamente con forche standard e regolabili						
La struttura per sollevamento di tubi opzionale gestisce oggetti a profilo circolare con diametro fino a 30 in / 76 cm Nota: utilizzabile esclusivamente con forche standard e regolabili (consultare la tabella in alto per i pesi operativi)						
Forca antisegno opzionale Nota: utilizzabile esclusivamente con forche standard e regolabili (consultare la tabella in alto per i pesi operativi)						
L'elemento di estensione forche opzionale aggiunge da 6,25 a 25 pollici / da 15 a 64 cm alla lunghezza delle forche Nota: utilizzabile esclusivamente con forche standard e regolabili (consultare la tabella in alto per i pesi operativi)						
Livello di pressione sonora		<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA
Temperatura ambiente di funzionamento		Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C	Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C	Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C	Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C	Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C

Distribuito da:

www.genielift.com